



ROTEL®

RA-12, RA-11

Сtereo интегрированный усилитель

Инструкция пользователя

Важные инструкции по безопасности

Внимание

Подсоединение к разъему mini USB на задней панели можно доверить только авторизованным специалистам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внутри отсутствуют детали, обслуживаемые пользователем. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному ремонтному персоналу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения опасности возгорания или удара электрическим током, не подвергайте данное изделие воздействию воды или влаги. Не подвергайте никаким предметам, заполненным жидкостями, таких как вазы, на устройстве. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь корпуса. Если устройство подвергается воздействию влаги, или посторонний предмет попал внутрь корпуса, немедленно отсоедините сетевой шнур от стеновой розетки. Отнесите устройство к квалифицированному специалисту для осмотра и необходимого ремонта.

Прочитайте все инструкции перед подсоединением и эксплуатацией компонента.

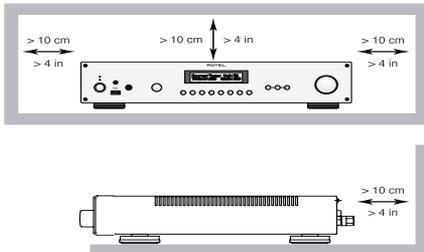
Сохраните это руководство, чтобы вы могли обращаться к этим инструкциям по безопасности.

Обращайте внимание на все предупреждения и информацию о безопасности в этих наставлениях и на самом изделии. Следуйте всем инструкциям по эксплуатации.

Очищайте корпус только при помощи сухой тряпки или пылесосом.

Не используйте данное устройство вблизи воды.

Вы должны обеспечить минимум 10 см свободного пространства вокруг устройства.



Не ставьте устройство на кровать, диван, ковер или аналогичную поверхность, которая может перекрыть вентиляционные отверстия.

Если устройство размещено в книжном или стенном шкафу, там должна быть вентиляция для должного охлаждения.

Держите компонент в отдалении от батарей, калориферов, печей или любой другой аппаратуры, которая производит тепло.

Сетевое напряжение, к которому подсоединяется аппарат, должно соответствовать требованиям, указанным на задней панели аппарата. (США: 120 В, 60 Гц, ЕС 230 В, 50 Гц)

Подсоединяйте компонент к питающей розетке только при помощи сетевого шнура из комплекта поставки, или его точного эквивалента. Не переделывайте поставляемый шнур. Поляризованный штекер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штекер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий штырь. Они обеспечивают вашу безопасность. Не отказывайтесь от мер безопасности, предоставляемыми заземляющим или поляризованным штекером. Если поставляемый штекер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки. Не используйте удлинитель питания.

Основной штекер сетевого шнура является отключаемым от аппарата. Для полного отключения изделия от питающей сети, основной штекер сетевого кабеля следует отсоединить от сетевой розетки переменного тока. Светодиодный индикатор ждущего режима не будет гореть, показывая, что сетевой шнур отключен. К отключенному устройству должен быть обеспечен свободный доступ.

Не прокладывайте сетевой шнур там, где он может быть раздавлен, пережат, скручен, подвергнут воздействию тепла или поврежден каким-либо способом. Обращайте особое внимание на сетевой шнур вблизи штекера и там, где он входит в заднюю панель устройства.

Сетевой шнур следует отсоединять от стеновой розетки во время грозы или если устройство оставлено неиспользуемым длительное время.

Используйте только принадлежности, указанные производителем.

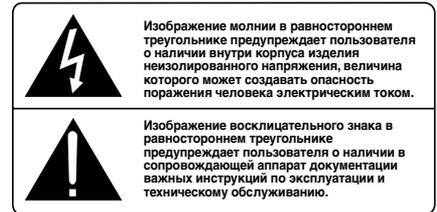
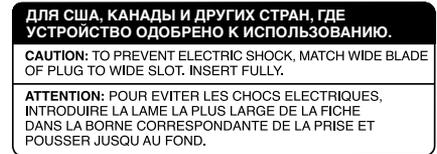
Используйте только тележку,ставку, стойку, кронштейн или полку системы, рекомендованной компанией Rotel. Будьте осторожны при перемещении устройства на подставке или стойке во избежание ранения от опрокидывания.

Немедленно прекратите использование компонента и передайте на обследование и/или обслуживание квалифицированной ремонтной организацией если:

- Сетевой шнур или штекер был поврежден.
- Внутри устройства уронили предметы или пролили жидкость.
- Устройство побывало под дождем.
- Устройство демонстрирует признаки ненормальной работы.
- Устройство уронили или повредили любым другим способом.

Используйте кабели с защитой Class 2 при подсоединении колонок к клеммам усилителя для обеспечения надежной изоляции и минимизации риска удара электричеством.

Не подвергайте батарейки в пульте воздействию избыточного тепла, солнечного света или огня.



Продукты Rotel спроектированы так, чтобы соответствовать требованиям международных директив по ограничению применения вредных веществ в электротехническом и электронном оборудовании (Restriction of Hazardous Substances – RoHS), также по обращению с отслужившим свой срок электротехническим и электронным оборудованием (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Изображение перечеркнутого мусорного бака на колесах означает также то, что эти продукты должны быть вторично использованы (рециклированы) или же обработаны в соответствии с упомянутыми выше директивами.



Этот символ означает, что устройство имеет двойную изоляцию. Заземление не требуется.



Размещайте аппарат на устойчивой, плоской поверхности, достаточно прочной, чтобы выдержать его вес. Не ставьте аппарат на тележку, которая может опрокинуться.



Figure 1-1: Органы управления и разъемы

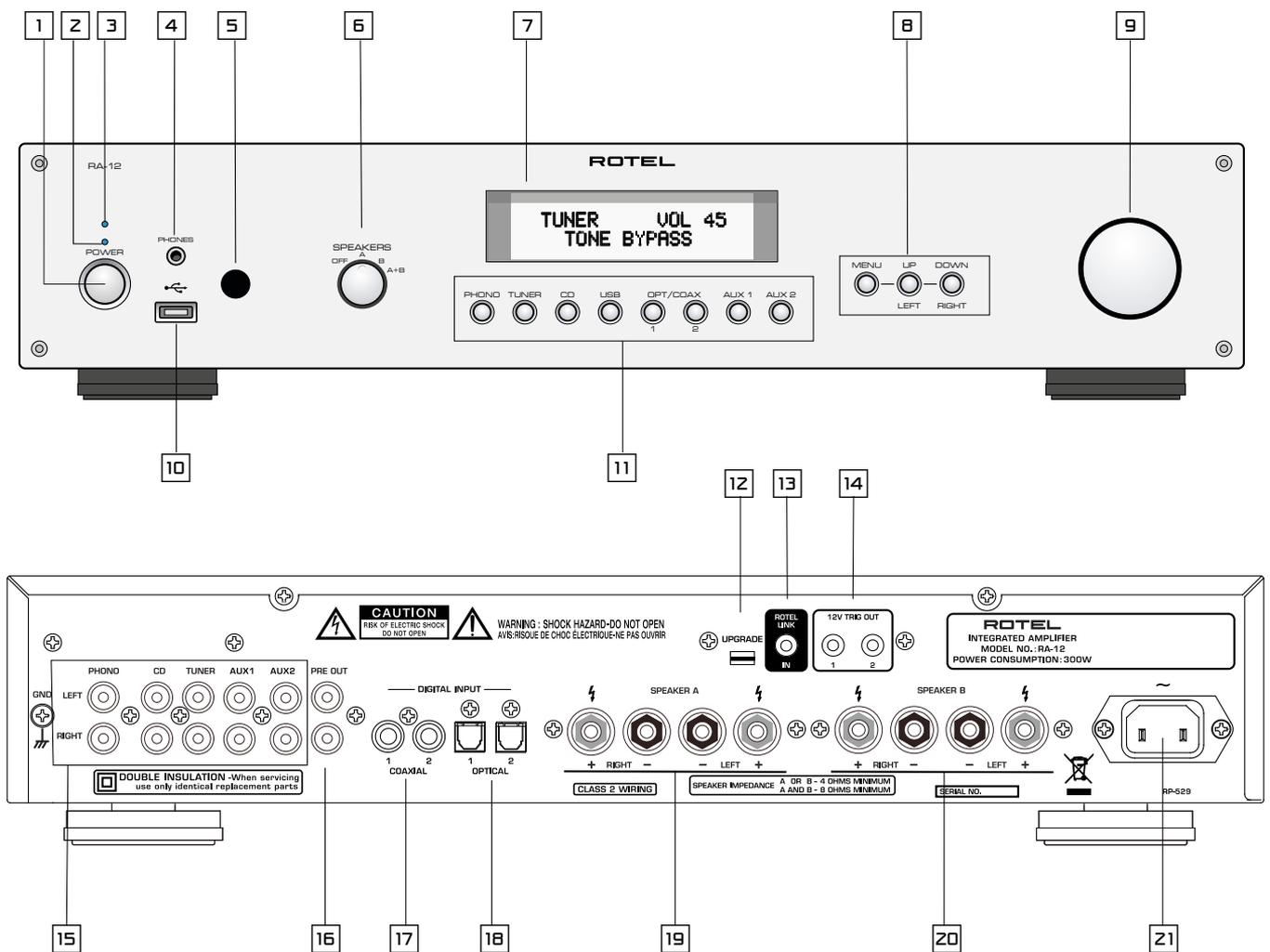


Figure 1-2: Пульт ДУ RR-AX91

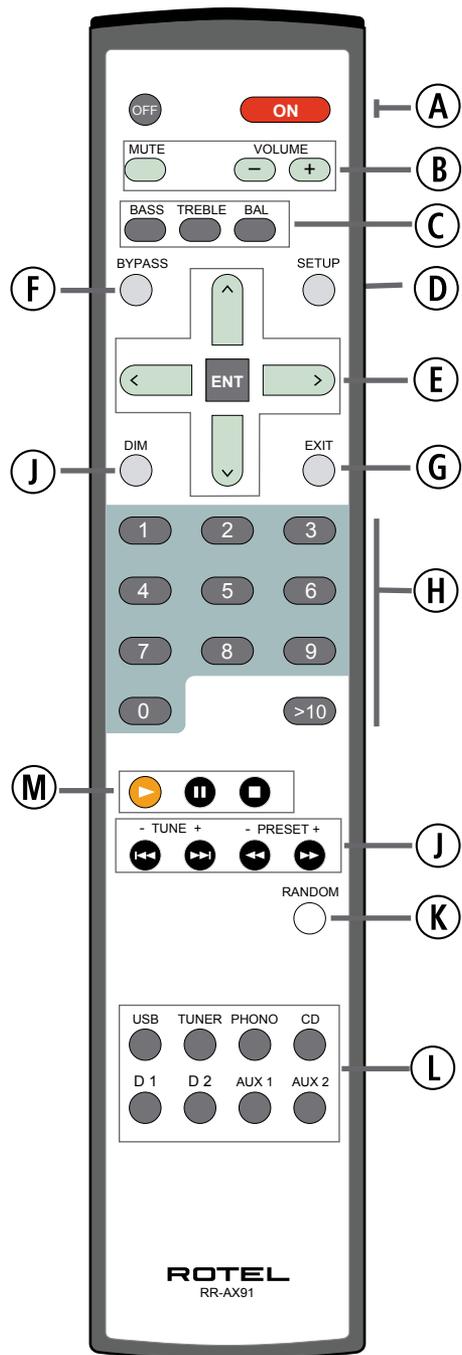


Figure 2: Подсоединение источников сигнала и акустических систем

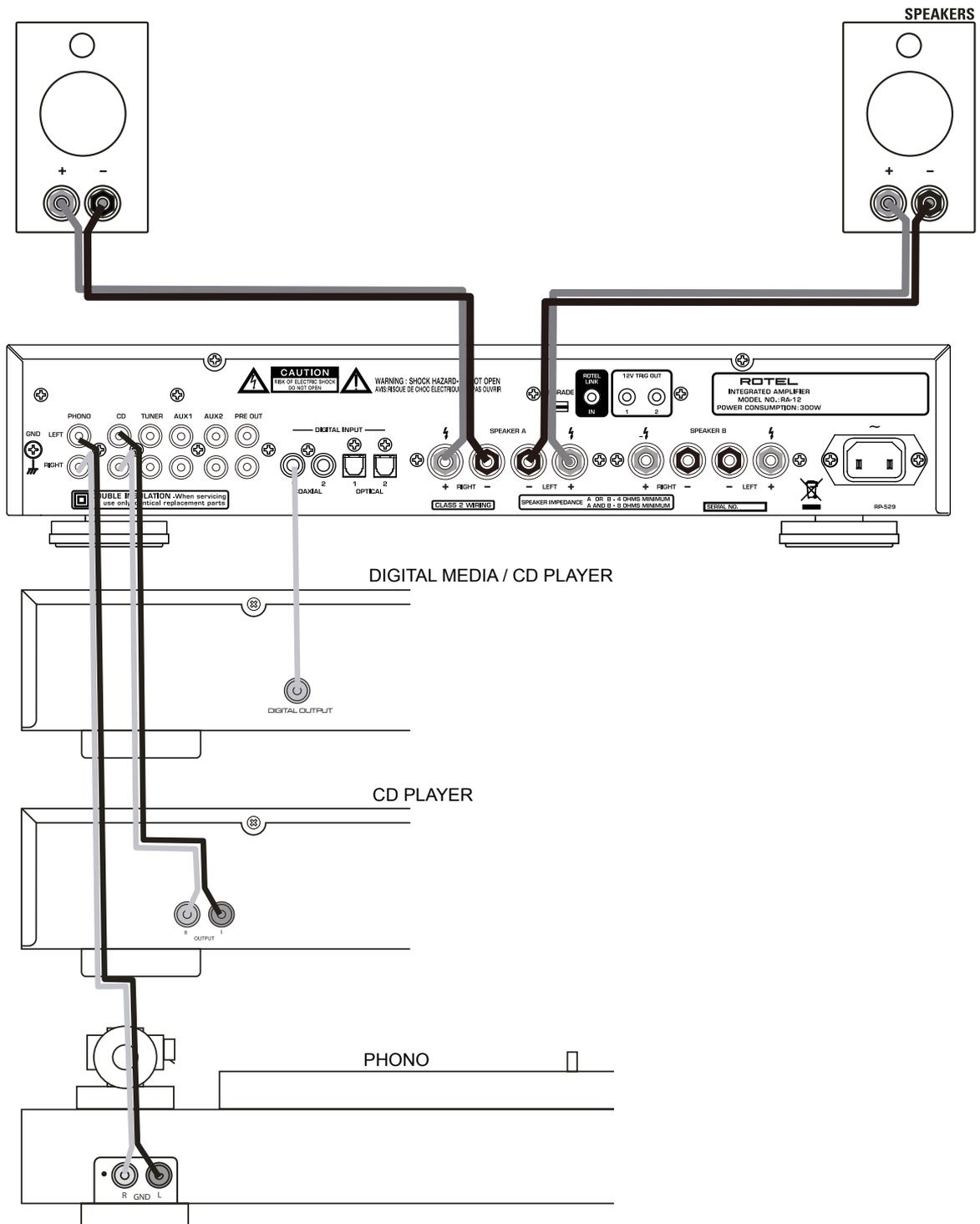
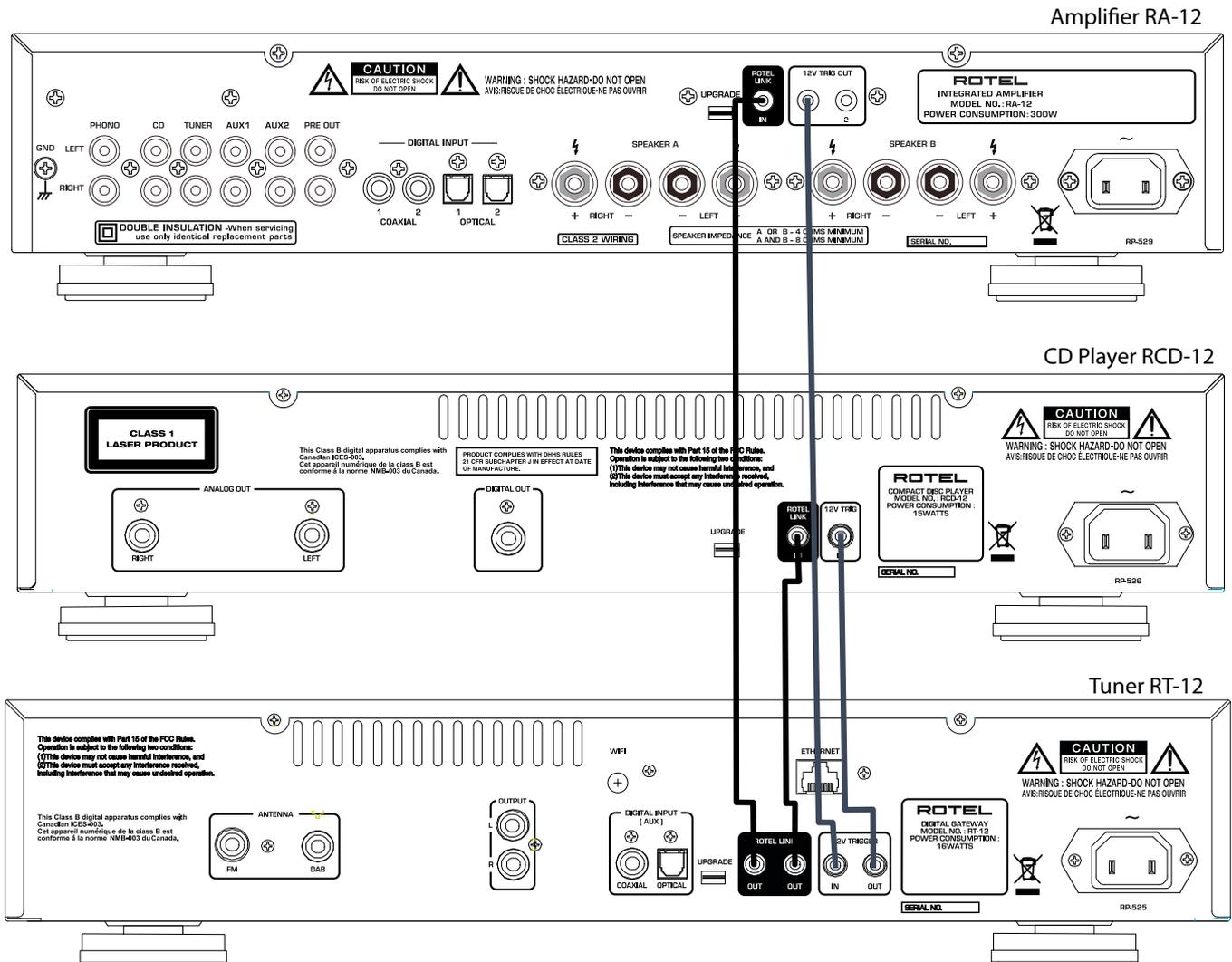


Figure 3: Подсоединение ROTEL LINK и 12-В триггерного сигнала

Внимание! : 12-В триггерный сигнал имеет приоритет над командами шины Rotel Link. Не подсоединяйте кабель 12-В триггерного сигнала, если уже сделано соединение по Rotel Link.



Содержание

Важные инструкции по безопасности	2
Figure 1-1: Органы управления и разъемы	3
Figure 1-2: Пульт ДУ RR-AX91	4
Figure 2: Подсоединение источников сигнала и акустических систем	5
Figure 3: Подсоединение ROTEL LINK и 12-В триггерного сигнала	6
О компании ROTEL	7
Первые шаги	8
Некоторые предосторожности	8
Размещение	8
Кабели	8
Пульт RR-AX91	8
Второй набор кодов пульта для усилителя	8
Питание усилителя	9
Разъем для сетевого шнура [21]	9
Выключатель питания [1] (A) и индикатор питания [2]	9
Подсоединение входных сигналов	9
Вход для проигрывателя грампластинок [15] и клемма заземления [GND]	9
Входы линейного уровня [15]	9
Цифровые входы [17] [18]	9
Выходы предусилителя [16]	9
Выходы на акустические системы [19] [20]	9
Селектор комплектов АС [6]	9
Выбор АС	9
Выбор колоночного кабеля	9
Полярность и фаза	10
Подсоединение АС	10
Гнездо для наушников [4]	10
Датчик пульта [5]	10
Дисплей [7]	10
USB вход [10]	10
Адаптер Bluetooth	10
Аудио регулировки	10
VOLUME (Регулятор громкости) [9] (B)	10
BALANCE (Регулятор баланса) [8] (C)	10
TONE Control Bypass (Выключатель регуляторов тембра) [5] (F)	10
BASS и TREBLE (Регуляторы тембра) [8] (C)	10
FUNCTION (Селектор входов) [11] (L)	11
ROTEL-LINK [13]	11
12-В триггерные выходы [14]	11
Разъем USB на задней панели для апгрейдов [12]	11
Индикатор защиты [3]	11
Меню настроек	11
Диагностика и устранение неполадок	12
Не светится индикатор питания	12
Замена предохранителя	12
Нет звука	12
Технические характеристики	12

О компании ROTEL

История нашей компании началась 50 лет назад. За прошедшие десятилетия мы получили сотни наград за наши продукты и сделали счастливыми сотни тысяч людей, которые относятся к своим развлечениям вполне серьезно – так же, как вы!

Компания Rotel была основана семейством, чья страсть к музыке породила стремление создавать hi-fi компоненты бескомпромиссного качества. За многие годы эта страсть ничуть не ослабла, и по сей день общая цель – выпускать продукты исключительной ценности для аудиофилов и любителей музыки, независимо от их финансовых возможностей, разделяется всеми сотрудниками Rotel.

Инженеры Rotel работают как единая команда, прослушивая и тщательно доводя каждый новый продукт до такого уровня совершенства, когда он будет удовлетворять их строгим музыкальным стандартам. Им предоставлена свобода выбора комплектующих по всему миру, чтобы сделать аппарат как можно лучше. Вероятно, вы сможете найти в наших аппаратах отборные конденсаторы из Великобритании и Германии, полупроводники из Японии и США, однако тороидальные силовые трансформаторы мы изготавливаем на собственном заводе ROTEL.

Все мы заботимся об охране окружающей среды. По мере того, как все больше электронных устройств в мире выпускается, а после окончания срока службы выбрасывается, для производителя особенно важно при конструировании продуктов сделать все возможное, чтобы они наносили минимальный ущерб земле и источникам воды.

Мы в компании Rotel, гордимся своим вкладом в общее дело. Во-первых, мы сократили содержание свинца в своей электронике, за счет использования припоя, отвечающего требованиям ROHS, во-вторых, наши новые усилители, работающие в классе D, имеют впятеро более высокий к.п.д., чем предыдущие разработки, при одинаковой выходной мощности и качестве звучания. Подобные продукты практически не выделяют тепла, не растрачивают попусту энергию, хороши с точки зрения охраны окружающей среды и вдобавок лучше звучат.

Наконец, даже эту инструкцию мы отпечатали на бумаге, полученной из вторичных ресурсов.

Мы понимаем, что это маленькие шаги вперед, но они очень важны. Ведь мы продолжаем поиски новых методов и материалов для более чистых и дружелюбных к окружающей среде технологических процессов.

Все мы, сотрудники компании ROTEL, благодарим Вас за покупку этого изделия. Мы уверены, что оно доставит вам много лет удовольствия.

Первые шаги

Благодарим Вас за покупку интегрированного стерео усилителя Rotel RA-12/RA-11. В составе высококачественной музыкальной аудио системы он будет доставлять Вам удовольствие многие годы.

Этот усилитель – полнофункциональный компонент с отличными рабочими характеристиками. Все аспекты его конструкции оптимизированы для получения полного динамического диапазона и передачи тончайших нюансов музыки. Высокостабильный источник питания включает в себя фирменный тороидальный трансформатор Rotel, который обладает низким выходным сопротивлением и большим запасом по мощности, позволяющим усилителю воспроизводить самые сложные аудио сигналы. Стоимость изготовления данной конструкции выше, но она имеет преимущества с точки зрения музыки.

Дорожки печатных плат усилителя расположены симметрично. Это обеспечивает точное соблюдение временных параметров музыкального сигнала. В сигнальном тракте применены металлопленочные резисторы и полистироловые или полипропиленовые конденсаторы. Каждый элемент схемы подвергался тщательному рассмотрению, чтобы добиться максимально достоверного воспроизведения музыки.

RA-12 и RA-11 просты в настройке и эксплуатации. Если Вы уже имели дело со стереосистемами, у Вас не возникнет вопросов. Просто подключите остальные компоненты и наслаждайтесь.

ПРИМЕЧАНИЕ: Принцип работы и функции у RA-12 и у RA-11 одни и те же. На иллюстрациях в этой инструкции приводится модель RA-12, как пример, однако все разъемы и кнопки у него такие же, как у RA-11.

Некоторые предосторожности

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание повреждения компонентов системы, ВСЕ подсоединения и отсоединения производите при выключенном питании. Прежде чем включить питание, убедитесь, что соединения выполнены правильно и надежно. Особое внимание уделите колоночным проводам. Не должно оставаться "разломаченных" жил, которые могут замкнуться между собой или на корпус.

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство. В нем приведена вся необходимая информация по включению RA-12/RA-11 в вашу аудио систему и по получению от них оптимального качества звука. Если у вас возникнут вопросы, обратитесь к авторизованному дилеру Rotel. Кроме того, все мы, сотрудники Rotel, готовы ответить на Ваши вопросы и принять Ваши замечания.

Сохраните коробку и все остальные упаковочные материалы, чтобы в дальнейшем иметь возможность воспользоваться ими. Транспортировка усилителя вне заводской упаковки может вызвать серьезные повреждения усилителя.

Обязательно сохраните чек и гарантийный талон. Это главные документы, удостоверяющие дату покупки, в случае обращения за гарантийным обслуживанием.

Размещение

Как и все компоненты, обрабатывающие слабые электрические сигналы, этот усилитель подвержен влиянию окружающей среды и другого оборудования. Старайтесь не ставить усилитель на другие компоненты и не прокладывать сигнальные кабели рядом со шнурами питания. Это снизит вероятность помех.

В процессе нормальной работы усилитель выделяет тепло. Радиаторы и вентиляционные отверстия предназначены для рассеивания этого излишнего тепла. Не загромождайте вентиляционные отверстия. Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг корпуса и обеспечьте достаточный воздухообмен.

Убедитесь, что полка или подставка достаточно прочна, чтобы выдержать вес аппарата. Рекомендуем использовать специализированную мебель для аудио компонентов. Такая мебель рассчитана на подавление вибрации, отрицательно влияющей на качество звуковоспроизведения. Обратитесь к вашему авторизованному дилеру Rotel за советами по выбору подходящей аудио мебели и установки компонентов на нее.

Кабели

Шнуры питания, цифровые и аналоговые аудио кабели должны находиться как можно дальше друг от друга. В этом случае меньше шансов, что аналоговый сигнал будет загрязнен шумом и помехами от силовых и цифровых кабелей. С той же целью используйте только высококачественные экранированные кабели. Обратитесь к вашему авторизованному дилеру Rotel за советами по выбору самых лучших кабелей для использования в вашей аудио системе.

Пульт RR-AX91

Некоторые операции управления можно выполнить как с прилагаемого пульта RR-AX91, так и с передней панели. При описании таких операций в квадратных скобках указываются ссылочные номера органов управления на передней панели, а в кружочках – на пульте.

Второй набор кодов пульта для усилителя

Заводская установка по умолчанию для пульта – code 1. Если вы обнаружили, что пульт конфликтует с другими усилителями Rotel, вы можете сменить его набор кодов на code 2 с помощью следующей процедуры.

1. Нажмите на пульте одновременно кнопку 'Tuner' (L), и кнопку '2' (H), чтобы пульт начал посылать набор кодов Audio Code 2.
2. Направляя пульт на устройство нажмите на кнопку '2' и удержите ее нажатой в течение 5 секунд. На дисплее появится надпись: 'Audio Custom Code 1--> 2'. Теперь код управления в усилителе сменился на Audio remote code 2.
3. Повторите всю описанную выше процедуру, нажимая на кнопку '1' вместо '2' чтобы сменить код обратно на Code 1.

ПРИМЕЧАНИЕ: С пульта RR-AX91 можно управлять основными функциями тюнеров и CD-плееров Rotel. Кнопки пульта, обозначенные на рисунках буквами (H)(M)(J)(K) можно использовать для управления тюнером и CD-плеером в вашей системе. Чтобы пульт работал правильно, удостоверьтесь, что и пульт, и CD-плеер или тюнер используют один и тот же набор команд, Code 1 или Code 2.

Питание усилителя

Разъем для сетевого шнура [21]

Ток, потребляемый усилителем от сети, не слишком велик. Тем не менее, по возможности, следует включать его прямо в двухконтактную настенную розетку. Не пользуйтесь удлинителями. Можно использовать разветвитель питания высокой мощности, если он (и стенная розетка) способны выдержать суммарный ток потребления усилителя и других подключенных к нему устройств.

Усилитель настроен на заводе в соответствии со стандартами электрической сети в Вашей стране (120 или 230 В переменного тока и 60 или 50 Гц). Конфигурация электропитания обозначена на задней панели аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Вы переедете в другую страну, можно приспособить усилитель к другому сетевому напряжению. Однако, не пытайтесь сделать это сами. Открывая корпус вы подвергаетесь опасности высокого напряжения. Обратитесь к квалифицированному мастеру или в сервисную службу Rotel.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые продукты предназначены для продажи более чем в одной стране и поэтому поставляются с несколькими сетевыми кабелями. Используйте только тот кабель, который подходит для вашего региона.

Если Вы надолго уезжаете из дома, например, на месяц, разумно будет вынуть вилки шнуров питания усилителя и других компонентов системы из розеток.

Выключатель питания [1] (A) и индикатор питания [2]

Чтобы включить усилитель, нажмите кнопку POWER на передней панели. Загорятся дисплей на передней панели и индикатор питания. Чтобы выключить усилитель, снова нажмите эту кнопку.

Когда выключатель питания на передней панели находится в положении "ON", можно включать и выключать RA-11/RA-12 кнопками ON и OFF на пульте. В режиме Standby светодиод – индикатор питания остается горящим, но дисплей отключается – OFF.

Подсоединение входных сигналов

[См. рис. 2]

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание громкого шума, неприятного для Вас и Ваших колонок, выключайте питание всей системы, прежде чем производить любые соединения.

Вход для проигрывателя грампластинок [15] и клемма заземления [GND]

Подсоедините кабель от проигрывателя к соответствующим гнездам PHONO (левому LEFT и правому RIGHT). Если у проигрывателя есть клемма заземления, подсоедините ее к клемме заземления усилителя. Это способствует уменьшению шума и помех.

Входы линейного уровня [15]

Это входы CD, TUNER, AUX линейного уровня. Они предназначены для подсоединения аналоговых выходов CD-проигрывателей, кассетных дек, тюнеров радио и т.п. стерео оборудования, а также аналогового выхода CD-ROM привода.

Входы левого и правого каналов помечены и должны подсоединяться к соответствующим каналам компонента-источника. Гнездо левого канала белое, правого – красное. Для подсоединения используйте высококачественные кабели со штекерами RCA.

Цифровые входы [17] [18]

[См. рис. 2]

Имеется два комплекта цифровых входов, обозначенных COAXIAL и OPTICAL. Подсоедините коаксиальные COAXIAL или оптические OPTICAL выходы вашего плеера к этим разъемам. Цифровые сигналы будут декодированы и обработаны усилителем. Усилитель может декодировать PCM сигналы с разрешением до 24 бит, 192кГц.

Выходы предусилителя [16]

Усилитель оснащен выходами каскада предусилителя. На выходах предусилителя всегда присутствует сигнал источника, выбранного в данный момент для прослушивания селектором входов. Обычно эти выходы подсоединяются к другому интегрированному усилителю или усилителю мощности, питающему колонки в другой комнате.

ПРИМЕЧАНИЕ: Регуляторы громкости, баланса и тембра влияют на сигнал, поступающий на выходы предусилителя.

Выходы на акустические системы [19] [20]

Селектор комплектов АС [6]

[См. рис. 2]

Усилитель имеет выходы для подключения двух комплектов АС, помеченные "А" [19] и "В" [20]. Сигнал на эти выходы подается в соответствии с положением переключателя [6] на передней панели.

Выбор АС

Если предполагается, что в любой момент времени будет работать только один комплект АС, можно использовать АС с импедансом 4 Ом. Если в какие-то моменты времени будут одновременно работать оба комплекта колонок, тогда все АС должны иметь импеданс не менее 8 Ом. Паспортные значения импеданса АС, как правило, очень приблизительны. Тем не менее, на практике только очень немногие АС могут представлять проблему для усилителя. Проконсультируйтесь с вашим авторизованным дилером Rotel, если у вас возникли вопросы.

Выбор колоночного кабеля

Для подсоединения АС к усилителю используйте изолированный многожильный кабель с двумя проводниками. Размер и качество кабеля могут заметно влиять на звучание системы. Стандартный колоночный кабель подойдет, но его влияние может выразиться в снижении звукового выхода или ухудшении басовой характеристики, особенно при большой длине кабеля. Обычно чем толще провод, тем лучше звук. Для наилучшего результата используйте специальные высококачественные колоночные кабели. Обратитесь к вашему авторизованному дилеру Rotel за советами по выбору самых лучших кабелей для использования в вашей аудио системе.

Полярность и фаза

Полярность – подключение проводника к положительной или отрицательной клемме – на всех АС и усилителе должна быть одинакова. Тогда сигнал на всех АС будет иметь одинаковую фазу. Если полярность одного из соединений перепутана, то существенно снижается выход баса и портится стерео образ. Чтобы можно было отличить один проводник от другого, все колоночные кабели имеют маркировку: изоляция одного проводника может быть ребристой, полосатой и т.п. Также бывают кабели с прозрачной изоляцией и проводниками разного цвета (медный и посеребренный). Иногда на изоляцию наносится знак полярности. Установите, какой проводник будет положительным, а какой – отрицательным, и придерживайтесь этого правила при подсоединении всех АС.

Подсоединение АС

Сначала выключите питание всех компонентов системы. Клеммы на задней панели усилителя имеют цветную кодировку и допускают подсоединение зачищенных концов кабеля, наконечников “лопатка” и “двойной банан” (кроме стран ЕЭС, где использование разъемов «бананов» запрещено).

Проложите провода от усилителя к АС. Оставьте некоторый запас длины, чтобы можно было повернуть компоненты для обеспечения доступа к клеммам. Если используются наконечники “двойной банан”, закрепите их на концах проводников и вставьте в отверстия клемм. Головки клемм должны быть закручены до упора (по часовой стрелке).

Если используются наконечники “лопатка”, закрепите их на концах проводников. Если используются зачищенные концы кабеля, разделите проводники и скрутите жилы. Старайтесь не перерезать жилы проводников. Отверните головки клемм (против часовой стрелки). Наденьте “лопатки” на штыри клемм или оберните концы провода вокруг штырей. Плотно закрутите головки клемм, чтобы обеспечить прочное соединение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что не осталось “разлохмаченных” жил, которые могут замкнуться между собой, на соседнюю клемму или на корпус.

Гнездо для наушников 4

К этому гнезду подсоединяются стандартные стереонаушники со штекером 1/8 дюйма. Если у наушников другой штекер, используйте переходник. Подсоединение наушников не отключает звук в колонках. Для этого воспользуйтесь селектором АС. В наушники поступает сигнал от источника, соответствующий положению селектора входов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Поскольку чувствительность колонок и наушников может сильно отличаться, всегда перед подсоединением и отсоединением наушников уменьшайте громкость.

Датчик пульта 5

Датчик воспринимает инфракрасные сигналы дистанционного управления от пульта. Не загораживайте его, иначе пульт не будет работать.

Дисплей 7

Дисплей на передней панели показывает выбранный источник, уровень громкости и установки тембра.

USB вход 10

На вход USB на передней панели можно подсоединить iPod, iPhone, MP3 плееры или адаптер Bluetooth (прилагается) для беспроводного приема потокового аудио. Ваш iPod или iPhone просто подключите к фронтальному разъему USB и выберите входным селектором функцию USB. iPod, iPhone остаются активными при подключении. Ищите и запускайте треки как обычно, и музыка будет воспроизводиться через аудио систему Rotel.

Адаптер Bluetooth

Вставьте в разъем USB прилагаемый адаптер Bluetooth для беспроводного приема потокового аудио по Bluetooth, от вашего устройства (например, мобильного телефона) на усилитель. На вашем мобильном устройстве найдите “Rotel Bluetooth” и подсоединитесь к нему. Обычно соединение происходит автоматически, но если будет запрошен пароль, введите “0000” и затем нажмите кнопку ENT на пульте и на вашем устройстве.

Аудио регулировки

VOLUME (Регулятор громкости) 9 10

Чтобы повысить громкость, поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы понизить – против часовой стрелки. На пульте пользуйтесь кнопками + для повышения громкости, или – для понижения. Нажимайте на кнопку MUTE для отключения звука.

BALANCE (Регулятор баланса) 11 12

Регулятор Balance настраивает баланс левого и правого каналов. Заводское положение этого регулятора – среднее или “0”. Для изменения баланса с передней панели, нажмите кнопку MENU 13, чтобы переключить дисплей в режим настройки BALANCE SETTING. Затем нажимайте кнопки LEFT или RIGHT на передней панели, чтобы изменить настройки LEFT или RIGHT. Значение баланса может меняться от L15 до R15. На пульте нажмите кнопку BAL для доступа в меню BALANCE SETTING, затем нажимайте кнопки LEFT или RIGHT для настройки баланса. Закончив настройку, нажмите кнопку EXIT 14 для выхода из меню.

ТОНЕ Control Bypass (Выключатель регуляторов тембра) 15 16

По умолчанию схемы регулировки Bass и Treble (Tone Control) обходятся для достижения самого чистого звучания. На дисплей выводится надпись TONE BYPASS. Чтобы включить регулировки тембра, нажмите кнопку BYPASS 17 на пульте. На фронтальной панели нажимайте кнопку MENU 13, чтобы переключиться в режим Bypass, а затем нажимайте кнопки LEFT или RIGHT для включения или выключения режима обхода регуляторов тембра.

BASS и TREBLE (Регуляторы тембра) 18 19

На фронтальной панели нажимайте кнопку MENU 13, чтобы зайти в меню регулировок Bass или Treble. Затем нажимайте кнопки LEFT или RIGHT для настройки тембра. Значения Bass и Treble 20 можно менять в пределах от -10 до +10. На пульте нажмите кнопку Bass или Treble, а затем нажимайте кнопки LEFT или RIGHT чтобы отрегулировать значение.

Высококачественная и правильно настроенная аудиосистема звучит наиболее естественно и обычно не требует регулировки тонального баланса. Не следует злоупотреблять регуляторами тембра. Будьте особенно внимательны, повышая уровень низких или высоких частот, так как при этом создается дополнительная нагрузка на усилитель и колонки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установка значений Bass и Treble не влечет за собой автоматической регулировки тембра. Ее еще нужно включить, если она была отключена, и об этом написано в разделе «Обход регуляторов тембра» – Tone Control Bypass.

FUNCTION (Селектор входов) 11 1

Селектор FUNCTION служит для выбора входных источников. На передней панели или на пульте и нажимайте соответствующие кнопки, чтобы выбрать источник для прослушивания.

ROTEL-LINK 13

[См. рис. 3]

Этот усилитель способен связываться с другими Rotel Link совместимыми продуктами серии компонентов. Проложите кабель с двумя 3.5-мм стерео разъемами типа mini-jack с от выхода ROTEL LINK OUT цифрового шлюза RT-12 до усилителя. Это позволит связать усилитель остальные компоненты в единую IP-адресуемую систему, которая управляется с помощью приложения Rotel Remote.

12-В триггерные выходы 14

[См. рис. 3]

Некоторые аудио компоненты могут автоматически включаться при получении 12-Вольтового “триггерного” сигнала. Каждый из двух выходов усилитель “12-VTRIGGER OUT” обеспечивает такой сигнал. Совместимые компоненты подсоединяются к этим выходам кабелями с 3,5-мм мини-штекером. Когда усилитель выключается, триггерный сигнал прерывается и подсоединенные компоненты выключаются.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы используете другие компоненты из новой серии с Rotel link, пожалуйста используйте интерфейс Rotel Link для их включения и выключения. Не соединяйте их одновременно кабелями Rotel Link и 12-В триггерным. Дело в том, что 12-В триггерный сигнал на включение и выключение имеет приоритет над функцией Rotel Link.

Разъем USB на задней панели для апгрейдов 12

Разъем mini USB на задней панели с надписью UPGRADE предназначен для обновления прошивки ПО и предназначен для использования только сертифицированным техническим специалистом.

Индикатор защиты 3

Усилитель оснащен схемами защиты от перегрева и перегрузки, которые предохраняют усилитель от повреждения в случае экстремальной или неправильной эксплуатации. Схемы защиты независимы от сигнального тракта и не влияют на качество звучания. Они следят за температурой выходных транзисторов и отключают усилитель, если она выходит за безопасные пределы.

Скорее всего, вам никогда не придется увидеть, как эти схемы сработают. Однако, как только возникнет аварийная ситуация, усилитель перестанет работать и на его передней панели загорится светодиодный LED индикатор.

Если это произошло, выключите усилитель. Дайте ему остыть в течение нескольких минут и попробуйте устранить причину срабатывания защиты. Когда вы вновь включите усилитель, схема защиты вернется в исходное состояние и светодиод LED погаснет.

В большинстве случаев защита срабатывает из-за коротких замыканий в проводах или недостаточной вентиляции, приводящей к перегреву. Довольно редко срабатывание может произойти из-за крайне реактивного характера нагрузки или экстремально низкого импеданса колонок.

Если схема защиты срабатывает повторно, и вы не можете выявить и устранить неисправность, обращайтесь за помощью к вашему авторизованному дилеру Rotel.

Меню настроек

В меню настроек можно зайти с передней панели, нажав на кнопку MENU a или на кнопку SETUP D на пульте. Затем вы можете пошагово перебирать одиннадцать подменю, последовательно нажимая на кнопку MENU на передней панели или же на кнопки UP/DOWN E на пульте.

1. Bass (см. раздел Bass and Treble – Регуляторы тембра)
2. Treble (см. раздел Bass and Treble – Регуляторы тембра)
3. Balance (см. раздел Balance – Регулятор баланса)
4. Tone Bypass (см. раздел Tone Control Bypass – Обход регулировок тембра)
5. Contrast: Изменяет контрастность дисплея на передней панели, меняя подсветку.
6. Dimmer: Понижение яркости дисплея в 7 градаций. Эта регулировка доступна также с помощью кнопки DIM 1 на пульте.
7. Rotel Link CD, выбор того, как CD-плеер подсоединен к усилителю, либо CD (аналоговое подключение), CX1 (цифровое коаксиальное 1) или CX2 (цифровое коаксиальное 2). CD – заводская установка по умолчанию.
8. POWER ON Volume: Эта установка задает громкость при включении – ON.
9. Software Version: показывает текущую версию ПО, загруженного в усилитель.
10. Factory Reset RIGHT=Yes: Возвращает установки усилителя к исходному состоянию, когда он был выпущен из фабрики. Нажмите кнопку RIGHT на передней панели или на пульте для сброса установок. Усилитель запросит подтверждение, нажмите кнопку RIGHT еще раз для подтверждения. Для отмены сброса установок, нажмите кнопку Menu или кнопки UP/DOWN на пульте для перехода к другому меню.
11. Exit: Выход из меню. Или же на пульте можно в любой момент нажать кнопку EXIT G, чтобы выйти из меню.

Диагностика и устранение неполадок

Большинство неполадок в аудиосистемах происходит из-за неправильных соединений или неправильных установок органов управления. Если, несмотря на тщательную проверку соединений и установок, Вы не можете добиться звука от усилителя, просмотрите представленный ниже список.

Не светится индикатор питания

Когда кнопка питания усилителя нажата, и вилка его шнура питания вставлена в сетевую розетку, должен светиться индикатор питания и надписи на дисплее. Если они не светятся, проверьте наличие напряжения в сетевой розетке другим электроприбором, например, лампой. Убедитесь, что розетка не контролируется каким-либо выключателем, который в данный момент выключен.

Замена предохранителя

Если другой электроприбор, подключенный к той же розетке, работает, а усилитель – нет, возможно, перегорел внутренний плавкий предохранитель. В этом случае обратитесь в авторизованную сервисную службу Rotel для его замены.

Нет звука

Проверьте источник сигнала и убедитесь, что он работает нормально. Проверьте кабели, подсоединяющие вход усилителя к источнику сигнала; убедитесь, что селектор входов установлен в нужное положение. Проверьте также подсоединение усилителя к колонкам.

Технические характеристики

Номинальная выходная мощность (20 Гц – 20 кГц, <0,03%, на 8 Ом)	40 Вт/канал (RA-11) 60 Вт/канал (RA-12)
Общие гармонические искажения (20 Гц – 20 кГц)	<0,03% при номин. мощности, 1/2 мощности или 1 Вт
Интермодуляционные искажения (60 Гц : 7 кГц, 4:1)	<0,03% при номин. мощности, 1/2 мощности или 1 Вт
Диапазон частот	
Вход Phono	20 Гц – 15 кГц, +0,3 дБ
Линейные входы	10 Гц – 100 кГц, +1 дБ
Демпинг-фактор (20 Гц – 20 кГц, 8 Ом)	180
Входная чувствительность/ импеданс	
Вход Phono	2,5 мВ/ 47 кОм
Линейные входы	150 мВ/ 24 кОм
Перегрузка входов	
Вход Phono	180 мВ
Линейные входы	5 В
Уровень/импеданс выхода предусилителя	1 В/ 470 Ом
Регуляторы тембра Bass/Treble	+10 дБ на 100 Гц/ 10 кГц
Отношение сигнал/шум (взвешенное по кривой "А")	
Вход Phono	80 дБ
Линейные входы	100 дБ
Цифровая секция	
Диапазон частот	10 Гц – 95 кГц, ±3,0 дБ (MAX)
Отношение сигнал/шум (ИФ "А" взвеш.)	100 дБ
Входная чувствительность/ импеданс	0 dBfs/75 Ом
Импеданс выхода предусилителя	1.2В/470 Ом (при -20дБ)
Декодируемые цифровые сигналы	AAC(m4a), WAV, MP3, WMA
с входа USB/iPod	(до 48К 16 бит)
с входов Coaxial/Optical	PCM до 192К 24 бит
Требования к электропитанию	230 В, 50 Гц
Потребление в режиме Standby	0,5 Вт
Потребляемая мощность RA-11	220 Вт
Размеры RA-11 (ШxВxГ)	430 x 72 x 342 мм
Высота передней панели RA-11	60 мм
Масса нетто RA-11	6,39 кг
Потребляемая мощность RA-12	300 Вт
Размеры RA-12 (ШxВxГ)	430 x 92 x 342 мм
Высота передней панели RA-12	80 мм
Масса нетто RA-12	8,02 кг

Все технические характеристики соответствуют действительности на дату издания. Компания Rotel оставляет за собой право модернизировать изделия без предварительного уведомления.

Rotel и логотип Rotel HiFi – это зарегистрированные торговые марки Rotel Co., Ltd. Tokyo, Japan.

Логотипы “Made for iPod” («Для работы с iPod») и “Made for iPhone” («Для работы совместно с iPhone») означают, что данное электронное устройство было разработано для соединения именно с устройствами iPod и iPhone соответственно, а также было сертифицировано разработчиком как соответствующее стандартам компании Apple. Компания Apple не несет ответственности за работу данного устройства, а также за его соответствие стандартам безопасности и другим нормативам. Обратите внимание, что использование этого устройства совместно с iPod или iPhone может повлиять на работу беспроводной сети.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano и iPod touch – это торговые марки Apple Inc., зарегистрированные в США и других странах.



The Rotel Co. Ltd.

Endo TN Building 2F.,
6-12-21, Meguro-Honcho,
Meguro, Tokyo 152-0002
Japan

Rotel of America

54 Concord Street
North Reading, MA 01864-2699
USA
Phone: +1 978-664-3820
Fax: +1 978-664-4109

Rotel Europe

Dale Road
Worthing, West Sussex BN11 2BH
England
Phone: + 44 (0)1903 221 761
Fax: +44 (0)1903 221 525

Rotel Deutschland

Vertrieb: B&W Group Germany GmbH
Kleine Heide 12
D-33790 Halle/Westf., Deutschland
Tel.: 05201 / 87170
Fax: 05201 / 73370
E-Mail: info@bwgroup.de
www.rotel-hifi.de

www.rotel.com

